



# ÈL BARBIR e la Toca

PAROLE e MUSICA  
di CARLO MUSI

EDIZIONI BONGIOVANNI BOLOGNA

# Èl Barbir e la tōca

( 16 )

L' è vèira che a st'mond ai dà tant ed chi cas  
divers ùn da ql' alter cm' è i omn' int' el nas  
ch' al par impussebil che a un pover barbir  
a-i possa suzzeder tutt quell ch' av voi dir.

Badà, quèsta è vèira,  
l' è un fait per la storia  
ch' al s' dis a memoria  
per far più prestein;  
l' è un scherz, bèin intèis,  
ch' al còsta del spéis  
per zùnta a s' in dscòrr dappertutt èl pajèis.

Dal nostro barbiere in buttèiga da lò,  
la sira prezisa me quèst a n'al so,  
as teins conferèinza per far un magnein  
tutt qui ch' l' appruvavn' i mittevn' un cuvlein.

Chi quatter butelli,  
chi un po' d' galanteina,  
chi un piatt ed cuseina,  
chi 'l pèir e 'l furmaj;  
e dòpp per cuntòuren,  
per far più soggiòuren,  
un cugh al j azùnta una tōca int' el fòuren,

Av pssi immazinar con sti bccon prelibà  
èl noster barbir com al s' era esaltà,  
tant più che un amigh al-j aveva prumess  
un palch in teater per pssèir far dèl fess;  
acsè in furia e in frèzza,  
cuntèint e in svarzura,  
a-i tols la misura  
pr' en èssr in ritard;  
trèj òur dòpp al quatter  
al ciappa int' un flacher  
e vi con la tōca al va dlong a teater.

Appenna ch' l' è in palch e sdrajà int' el sun  
al vèdd che di sedie ce n' è scarsità:  
« Com fènnia mo adèss quand al vein chi ragazz? »  
Al ciama èl palchesta tirandel pr' un brazz:  
« Portate sei sedie,  
perchè siamo in sette,  
staranno ristrette  
mo quèst è poch mal;  
a tempo opportuno  
se vier.e qualcuno  
si dice ch' al venghi nel palco ventuno ».

Passà dis minut ch' l' era a seder tranquèil,  
al vèdd l' ùss dèl palch ch' al s' avera int' un spell  
per premma una sgnòura s' fa innanz maravià,  
la segue il marito tutt pein d' serietà.

— Signore, se crede  
d' andar per la pòrtà,  
ch' al toja la sporta  
che quèst n' è 'l sò sit! —  
Instant ch' se dscurreva  
èl dialogh cherseva  
e allòura èl palchesta dmandò c' ssa suzzdeva:

— Fam bèin èl piaséir, èl mi vècc, vein mo què,  
dei bèin a sti sgnòuri che 'l palch a l' ho me,  
la ciav ch' i m' han dà la i va dèinter d' sigell,  
guardaj bèin pulid ch' an sòn megga un camell! —

— Scusate quel vomo,  
ma qui c' è un errore,  
l' è questo il signore  
ch' ha propri èl dirett;  
tutt quell ch' a poss far  
per pssèirov calmar  
l' è d' dir che la vostra è la ciav dèl granar! —

Èl pover barbir con el tròmb in dal sacch  
al tols la sò sporta pr' en far più dèl smacch  
e po' zett e quiet imprecand al destein  
al dess: « Massa d' asen, a vdrèin chi è più fein! »

E vi ch' al s' l' acatta  
dirètt in famèja  
che stand a far vèja  
j' ern' anch tutt livà.  
« Sù, prest, què la tvaja,  
un bòn curtèll ch' taja,  
almanch a voj goder al spall d' qla canaia! »

Al dà l' incubèinza ch' es toja un pistòn,  
in st' mèinter chi alter s' mittevn' in funziòn,  
chi tols fora i piatt, chi 'l furzein e i biechir  
a dscuser la sporta a i pensava èl barbir.

Èl qual, pover diavel,  
ciappò una gran strètta  
tant fort maledètta  
da vgniri un smalvein;  
invez dla tuccheina  
la sporta era peinà  
ed carta tiitt iunta e una preda mulseina!!

# ÉL BARBIR E LA TÔCA

Parole e Musica di C. Musi

Allto

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of two flats. The lyrics are written in French and Spanish, appearing below the notes.

French lyrics:

- L'é vê - rache a st'mond ai da tanted quic as Di - vers unida
- ql' alter cmé i omn'in tal nas Ch'al par d'impu - se - bilche a un po - ver bar-
- bir Ai pos - sa suz - ze - der tott quellchav voi dir Ba - dá quest é
- véi - ralé un fatt per la ste - riach' als'disa memoria per far pió perstein L'é unscherzbén

Spanish lyrics:

- intéis ch'al có - sta del spéis Per zon - tâ s'in dscórrdappertott al pajéis..

Performance instructions:

- a tempo*
- rall.*
- a tempo*

E. 2056 B.

# ÈL MI CANZUNÈTT

parole e musica di CARLO MUSI

## PRIMA SERIE

1. Trèi Mnèster!
2. La Zeinta daziâria.
3. Dottrina in musica.
4. La Muntura di impiegà dla Posta.
5. I Zever.
6. I Zalett.
7. ... e sô pâder li manda a dir...
8. Ciaccher e Narzisât.
9. Pr' un Lavativ!
10. L' a-j passarà!
11. Tà-tà!
12. Dreyfus!
13. La Quadreglia.
14. Con un occ'...
15. El Gnaccher!
16. Èl Barbir e la Tóca!
17. Da ql'altra part!
18. Sussezza, Cudghein e Zampon.
19. Piròn èl furnar.
20. Very smart!
21. Che bèll nas!
22. Èl San Michel, la Cà e la ráta d'affett!
23. Dirâla d'sé?
24. La Tassa soûvra ai tlon!
25. Oh! che miraquel!
26. Un' avventura a Vegliòn!
27. Èl Fiaccaresta.
28. Una bona medseina.
29. Chiudi!!
30. Dein, dan, don.
31. L' era Fasol!
32. Sulfanein e lùster!
33. Èl Mònd l' è fatt accé!
34. Èl Méster Squass!
35. Do, Re, Mi, Fa, Sol.
36. Mo che Pickmann??!
37. Oh! ch' al scusa!
38. L' accademia de « la Lira »
39. L' Acquedott.
40. La Scuffiareina.
41. Oh! che zuccâ.
42. La Pison!
43. Al turnarà!
44. Corylopsis!
45. La mi premma mròusa!
46. Pst! pst! pst!...
47. Canzunétta dl' Espusiziòn.
48. La scheccia Angot!
49. Dai dal gess!
50. Canzunétta pruibè.

## SECONDA SERIE

51. La « Sonambula ».
52. Tripoli sè, Tripoli nd.
53. Èl Tango.
54. A s' fa Zinquantanov!
55. La Purtinâra.
56. Turnand indri da Paderen!
57. Èl redder.
58. Èl Lonedè di Barbir.
59. Èl mi Ritratt.
60. Èl Genasi.
61. Èl Cinematogrof.
62. Avrir e assrâr.
63. San Martein.
64. La Muntagnola.
65. Èl Caranvâl.
66. Èl Vagabond.
67. Èl dóu Tórr dla Mercanzi Artenisi e Riccadonna.

PATUILLI G. - I bj Temp d' la purtinâra  
scena comico musicale

---

EDIZIONI BONGIOVANNI BOLOGNA